

3. Evaluative Report of the Department

1. Name of the Department : **Dept. of French & Francophone Studies, P.U,CHD**
2. Year of establishment :**1957**
3. Is the Department part of a School/Faculty of the university? **Yes, It is a part of Faculty of Languages.**
4. Names of programmes offered (UG, PG, M.Phil., Ph.D., Integrated Masters; Integrated Ph.D., D.Sc., D.Litt., etc.) **Certificate, Diploma, Adv. Diploma, M.A. & Ph.D.**
5. Interdisciplinary programmes and departments involved :**NIL**
6. Courses in collaboration with other universities, industries, foreign institutions, etc. :**Yes, Alliance Française, Sector -36,Chandigarh**
7. Details of programmes discontinued, if any, with reasons :**Held in abeyance due to lack of faculty__Diploma in Translation & Diploma in Scientific and Technical Translation**
8. Examination System: Annual/Semester/Trimester/Choice Based Credit System : **Annual__Certificate, Diploma, Adv. Diploma, Semester System__ M.A.**
9. Participation of the department in the courses offered by other departments: **University Institute of Legal Studies, University Business School, University Institute of Hotel Management & Tourism, University Institute of Fashion Technology & Vocational Development etc.**
10. Number of teaching posts sanctioned, filled and actual (Professors/Associate Professors/Asst. Professors/others)

	Sanctioned	Filled	Actual (including (CAS & MPS)
Professor	1	0	1(CAS)
Associate Professors	2	1	01(CAS),01(CAS)(Re
Asst. Professors	4	3	2
Others			

11. Faculty profile with name, qualification, designation, area of specialization, experience and research under guidance

Name	Qualification	Designation	Specialization	No. of Years of Experience	N0. of Ph.D./ M.Phil Students guides for the last 4 years
Cecilia ANTONY	M.A. Ph.D.	Professor	Theatre	30 years	
Manoranjan Gurbux SINGH	M.A.	Associate Professor (Re-employed)	Linguistics & Methodology of Teaching	41 years	
Gunita RANDHAWA	M.A.	Associate Professor	Translation & Interpretation	30 years	
Arun Rashmi TICKOO	M.A. Ph.D.	Assistant Professor	Modern Novel & Literary Criticism	26 years	1
Ramnik AURORA	M.A.	Assistant Professor	Travel Literature	23 years	

12. List of senior Visiting Fellows, adjunct faculty, emeritus professors :**NIL**
13. Percentage of classes taken by temporary faculty – programme-wise information: **NIL**
14. Programme-wise Student Teacher Ratio: **62/1**
15. Number of academic support staff (technical) and administrative staff: sanctioned, filled and actual : **Sr. Assistant 01, Junior Clerk 01, Peon 01, Peon-cum-Frash 01**
16. Research thrust areas as recognized by major funding agencies :**Novel, Theatre, Travel Literature**
17. Number of faculty with ongoing projects from a) national b) international funding agencies and c) Total grants received. Give the names of the funding agencies, project title and grants received project-wise: **NIL**
18. Inter-institutional collaborative projects and associated grants received :**NIL**
- a) National collaboration b) International collaboration

19. Departmental projects funded by DST-FIST; UGC-SAP/CAS, DPE; DBT, ICSSR, AICTE, etc.; total grants received. :**NIL**
20. Research facility / centre with :**NIL**
 - state recognition
 - national recognition
 - international recognition
21. Special research laboratories sponsored by / created by industry or corporate bodies :**NIL**
22. Publications:
 - Number of papers published in peer reviewed journals (national / international)
 - Monographs
 - Chapters in Books
 - Edited Books
 - Books with ISBN with details of publishers :L'ETUDE des PROBLEMES
 - NARRATIFS dans les ROMANS de Samuel Beckett,978-81-920475-1-5
 - Number listed in International Database (For *e.g.* Web of Science, Scopus,
 - Humanities International Complete, Dare Database - International Social Sciences Directory, EBSCO host, etc.)
 - Citation Index – range / average
 - SNIP
 - SJR
 - Impact Factor – range / average * h-index
23. Details of patents and income generated :**NIL**
24. Areas of consultancy and income generated :**NIL**
25. Faculty selected nationally / internationally to visit other laboratories / institutions / industries in India and abroad
26. Faculty serving in
 - a) National committees b) International committees c) Editorial Boards d) any other (please specify) :Board of Studies,Guru Nanak Dev University, Amritsar/Board of Studies, Dept. of German, P.U,CHD/Selection Committee, Baddi University, Baddi (HP)

27. Faculty recharging strategies (UGC, ASC, Refresher / orientation programs, workshops, training programs and similar programs). :**Meet the author, Francophone Studies, Methodology of Research Teachers Training Programme**
28. Student projects
 - percentage of students who have done in-house projects including inter-departmental projects
 - percentage of students doing projects in collaboration with other universities
 - industry / institute
29. Awards / recognitions received at the national and international level by
 - Faculty
 - Doctoral / post doctoral fellows
 - Students
30. Seminars/ Conferences/Workshops organized and the source of funding (national/international) with details of outstanding participants, if any: Authors such as

Tahar Ben Jelloun... became a famous writer once his novel “L’Enfant de Sable” (Eng. “[The Sand Child](#)”) was released in 1985. In 1987 he was awarded the [Prix Goncourt](#) for his novel “La Nuit Sacrée” (Eng. “[The Sacred Night](#)”). He was the first Maghreb author to receive the award.

His 1996 novel “Les raisins de la galère” (Eng. “[The Fruits of Hard Work](#)”) reflects his ideas of racism and the traditional ideals of women in Muslim and Islamic subcultures. The protagonist, Nadia (a Maghreb woman), “fights for gender equality in the local authority and in her private life”.

In 2004, Ben Jelloun was awarded the [International IMPAC Dublin Literary Award](#) for “Cette aveuglante absence de lumière” (Eng. [This Blinding Absence of Light](#)). He received the [Prix Ulysse](#) in 2005 for the entirety of his work.

In September 2006, Ben Jelloun was awarded a special prize for "peace and friendship between people" at the [Lazio between Europe and the Mediterranean Festival](#). On February 1, 2008, [Nicolas Sarkozy](#) awarded him the Cross of Grand Officer of the [Légion d'honneur](#).

Kim Thúy (born 1968 in [Saigon, Vietnam](#)) is a [Canadian](#) writer, whose [debut novel *Ru*](#) won the [Governor General's Award for French language fiction](#) at the [2010 Governor General's Awards](#). An English edition, translated by [Sheila Fischman](#), was published in 2012 and is a shortlisted nominee for the 2012 [Scotiabank Giller Prize](#) and the 2013 [Amazon.ca First Novel Award](#).

Thúy spent her early childhood in Vietnam before fleeing with her parents as [boat people](#) and settling in the [Montreal](#) suburb of [Longueuil](#). She has degrees in law, linguistics and translation from the [Université de Montréal](#)

Alliance Française Sec-36, CHD, Canadian Consulate Sec-17,CHD. (Actuals)

31. Code of ethics for research followed by the departments

32. Student profile programme-wise:

Name of the Programme (refer to question no. 4)	Applications received	Selected		Pass percentage	
		Male	Female	Male	Female
PG	18	03	10		85.7%
C.C.	401	149	142		67.8%
Diploma	60	16	13		58%
Adv. Diploma	21	2	9		74%

33. Diversity of Students

Name of the Programme (refer to question no. 4)	% of students from the same university	% of students from other universities within the State	% of students from universities outside the State	% of students from other countries
PG	13%	----	----	----
C.C.	58%	----	41%	1%
Diploma	86%	----	7%	7%
Adv. Diploma	67%	----	33%	----

34. How many students have cleared Civil Services and Defence Services examinations, NET, SET, GATE and other competitive examinations? Give details category-wise.

35. Student progression

Student progression		Percentage against enrolled
UG to PG		40%
PG to M.Phil.		NIL
PG to Ph.D.		1%
Ph.D. to Post-Doctoral		NIL
Employed		
<input type="checkbox"/>	Campus selection	25%
<input type="checkbox"/>	Other than campus recruitment	75%
Entrepreneurs		

36. Diversity of staff

Percentage of faculty who are graduates		
of the same university		3\
from other universities within the State		Nil
from universities from other States		2
from universities outside the country		1

37. Number of faculty who were awarded M.Phil., Ph.D., D.Sc. and D.Litt. during the assessment period :01

38. Present details of departmental infrastructural facilities with regard to

- a) Library :We have a Departmental Library.
- b) Internet facilities for staff and students :Yes
- c) Total number of class rooms :02

- d) Class rooms with ICT facility :01
 - e) Students' laboratories :**NIL**
 - f) Research laboratories **NIL**
39. List of doctoral, post-doctoral students and Research Associates
- a) from the host institution/university **03**
 - b) from other institutions/universities **01**
40. Number of post graduate students getting financial assistance from the university. :**NIL**
41. Was any need assessment exercise undertaken before the development of new programme(s)? If so, highlight the methodology. :**Yes, all M.A. level students were asked if they were willing to pay for the courses which were to be run in collaboration with Alliance Française Sec-36,CHD**
42. Does the department obtain feedback from
- a. faculty on curriculum as well as teaching-learning-evaluation? If yes, how does the department utilize the feedback? :**Yes. Feedback is utilized for up gradation of teaching methods and tests etc.**
 - b. students on staff, curriculum and teaching-learning-evaluation and how does the department utilize the feedback? **Yes. Feedback is incorporated in teaching/curriculum changes.**
 - c. alumni and employers on the programmes offered and how does the department utilize the feedback? :**NIL**
43. List the distinguished alumni of the department (maximum 10)
44. Give details of student enrichment programmes (special lectures / workshops / seminar) involving external experts. **Experts from Jawahar Lal Nehru University, Delhi /Delhi University, Delhi/Alliance Française Sec-36, CHD, Canadian Consulate Sec-17, CHD. have come to interact with our students**
45. List the teaching methods adopted by the faculty for different programmes. : Black board/Text book/Multimedia/Internet/U-Tube.
46. How does the department ensure that programme objectives are constantly met and learning outcomes are monitored? :Timely completion of syllabus regular class test, exposés and dissertation
47. Highlight the participation of students and faculty in extension activities. Teaching Assistantships from Govt. of France, Functions in Alliance Française, Translation

activities.

48. Give details of “beyond syllabus scholarly activities” of the department. :Conduct of Art workshops, lectures on paintings and architecture, films etc.
49. State whether the programme/ department is accredited/ graded by other agencies? If yes, give details. No
50. Briefly highlight the contributions of the department in generating new knowledge, basic or applied. Students are encourage to do professional translation
51. Detail five major a) Strengths,b) Weaknesses,c) Opportunities and d)Challenges (SWOC) of the department.:a.)1Well qualified faculty, 2.Good enrollment of students b.1)Lack of infrastructure 2.Shortage of faculty c)1.Translation/Interpretation in Multinationals. 2. Teaching d)1. Fluency in spoken language 2. Optimal utilisation of inadequate resources.
52. Future plans of the department. :
 1. Translation projects
 2. Guest lectures
 3. Seminars
 4. Revision of curriculum